

ROZHODNUTIA

VKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/1804

z 10. októbra 2016

o podrobných pravidlách uplatňovania článkov 34 a 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb

[oznámené pod číslom C(2016) 6351]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 35 ods. 6,

po konzultácii s Poradným výborom pre verejné obstarávanie,

keďže:

- (1) Vzhľadom na lehoty stanovené na uskutočnenie postupu podľa článku 35 smernice 2014/25/EÚ je potrebné stanoviť, že žiadosti týkajúce sa uplatniteľnosti článku 34 uvedenej smernice, musia obsahovať informácie, ktoré sú užitočné a relevantné z hľadiska preskúmania žiadosti. Na tento účel je vhodné zostaviť zoznam informácií, ktoré sa v týchto žiadostiach majú uvádzať, ako aj ďalších praktických postupov, ktoré sa týchto žiadostí týkajú.
- (2) V záujme zabezpečenia právnej istoty a na účely zaistenia transparentnosti by sa oznámenia o prijatí alebo stiahnutí žiadostí týkajúcich sa uplatniteľnosti článku 34 smernice 2014/25/EÚ, oznámenia o predĺžení alebo pozastavení lehoty na prijatie vykonávacích aktov Komisiou, pokiaľ ide o tieto žiadosti a oznámenia týkajúce sa uplatniteľnosti článku 34, ak nebol v danej lehote prijatý žiadny vykonávací akt, mali uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Je takisto potrebné stanoviť informácie, ktoré sa majú v týchto oznámeniach uvádzať.
- (3) So zreteľom najmä na informácie, ktoré sa majú požadovať, a na znenie oznámení, toto rozhodnutie vychádza zo skúseností získaných pri uplatňovaní rozhodnutia Komisie 2005/15/ES ⁽²⁾, ktorým sa stanovili podrobné pravidlá uplatňovania postupu stanoveného v článku 30 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES ⁽³⁾, keďže vecné podmienky na vyňatie činnosti z ustanovení smernice 2004/17/ES sú v podstate rovnaké ako podmienky stanovené v článku 34 smernice 2014/25/EÚ.
- (4) Treba pripomenúť, že posúdením priameho vystavenia hospodárskej súťaži, ktoré sa môže vykonať v súvislosti so smernicou 2014/25/EÚ, nie je dotknuté plnohodnotné uplatňovanie práva hospodárskej súťaže.
- (5) Týmto rozhodnutím by sa malo nahradiť rozhodnutie 2005/15/ES, ktoré bolo prijaté na základe smernice 2004/17/ES. Rozhodnutie 2005/15/ES by sa preto malo zrušiť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2005/15/ES zo 7. januára 2005 o vykonávacích pravidlách postupu stanoveného v článku 30 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES o koordinácii postupov pri obstarávaní subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 7, 11.1.2005, s. 7).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Žiadosti týkajúce sa uplatniteľnosti článku 34 smernice 2014/25/EÚ, predložené v súlade s článkom 35 uvedenej smernice („žiadosti týkajúce sa uplatniteľnosti článku 34“), obsahujú prinajmenšom informácie stanovené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu. Ich štruktúra sa riadi prílohou I k tomuto rozhodnutiu.
2. Ak nezávislý vnútroštátny orgán, ktorý je príslušný pre dotknutú činnosť, prijal odôvodnené a podložené stanovisko podľa článku 35 smernice 2014/25/EÚ, toto stanovisko sa priloží k žiadosti.
3. S výnimkou zvláštnych okolností uvedených v článku 40 ods. 1 štvrtom pododseku a v prípadoch, kedy bolo všeobecné používanie elektronických komunikačných prostriedkov odložené podľa článku 40 a článku 106 ods. 2 smernice 2014/25/EÚ, sa žiadosti uvedené v odseku 1 a stanoviská uvedené v odseku 2 zasielajú elektronicky na elektronickú adresu uvedenú na tento účel na webovom sídle Komisie a oznámia sa členským štátom.
4. Ak sa žiadosť uvedená v odseku 1 alebo stanovisko uvedené v odseku 2 zasielajú inými prostriedkami ako elektronicky v súlade s článkom 40 ods. 1 alebo článkom 106 ods. 2 smernice 2014/25/EÚ, zasielajú sa v troch vyhotoveniach poštou alebo prostredníctvom iného vhodného doručovateľa na adresu Komisie uverejnenú na jej webovom sídle a oznámia sa členským štátom.

Článok 2

1. Ak Komisia dostane žiadosť týkajúcu sa uplatniteľnosti článku 34 a prístup na trh sa v súlade s článkom 34 ods. 3 prvým pododsekom smernice 2014/25/EÚ považuje za neobmedzený, uverejní oznámenie obsahujúce informácie uvedené v časti A prílohy II k tomuto rozhodnutiu.

Ak Komisia dostane žiadosť týkajúcu sa uplatniteľnosti článku 34 a voľný prístup na daný trh podľa článku 34 ods. 3 prvého pododseku smernice 2014/25/EÚ nie je možné predpokladať, uverejní oznámenie obsahujúce informácie uvedené v časti B prílohy II k tomuto rozhodnutiu.

2. Ak sa lehota na prijatie vykonávacích aktov uvedených v článku 35 smernice 2014/25/EÚ v súlade s odsekom 1 štvrtým pododsekom prílohy IV k uvedenej smernici predĺži, Komisia uverejní oznámenie obsahujúce informácie stanovené v časti A prílohy III k tomuto rozhodnutiu.
3. Ak sa lehota na prijatie vykonávacích aktov uvedených v článku 35 smernice 2014/25/EÚ v súlade s odsekom 2 prílohy IV k uvedenej smernici pozastaví, Komisia uverejní oznámenie obsahujúce informácie stanovené v časti B prílohy III k tomuto rozhodnutiu. Po skončení pozastavenia Komisia uverejní oznámenie obsahujúce informácie stanovené v časti C prílohy III k tomuto rozhodnutiu.
4. Ak žiadateľ stiahne žiadosť týkajúcu sa uplatniteľnosti článku 34 smernice 2014/25/EÚ, Komisia uverejní oznámenie obsahujúce informácie stanovené v časti D prílohy III k tomuto rozhodnutiu.
5. Ak zákazky, ktorých cieľom je umožniť vykonanie určitej činnosti, a súťaže návrhov, ktoré sa organizujú na vykonávanie takejto činnosti, prestanú byť predmetom smernice 2014/25/EÚ, pretože Komisia neprijala vykonávací akt v lehote stanovenej v prílohe IV k tejto smernici, Komisia uverejní oznámenie obsahujúce informácie uvedené v prílohe IV k tomuto rozhodnutiu.
6. Informácie, ktoré sa majú uviesť v oznámeniach, stanovené v prílohách II, III a IV, sa môžu podľa potreby meniť a dopĺňať, napríklad ak dôjde k podstatným úpravám už predloženej žiadosti v súlade s článkom 35 ods. 4 smernice 2014/25/EÚ.
7. Oznámenia uvedené v odsekoch 1 až 5 sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Rozhodnutie 2005/15/ES sa zrušuje.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 10. októbra 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ UVÁDZAŤ V ŽIADOSTIACH TÝKAJÚCICH SA UPLATNITELNOSTI
ČLÁNKU 34 SMERNICE 2014/25/EÚ

1. Oddiel 1 – Totožnosť a postavenie žiadateľa

V článku 35 smernice 2014/25/EÚ sa stanovuje, že žiadosti týkajúce sa uplatniteľnosti článku 34 majú podávať členské štáty alebo, ak to umožňujú právne predpisy príslušného členského štátu, obstarávateľa. V závislosti od jednotlivých prípadov sa teda označenie „žiadateľ“ môže vzťahovať buď na členský štát, alebo na obstarávateľov. Používa sa iba v záujme zjednodušenia.

1.1. Úplný názov a úplná adresa žiadateľa:

Ak činnosť, na ktorú sa táto žiadosť vzťahuje, vykonávajú podniky pridružené ⁽¹⁾ k žiadateľovi, pod označením „žiadateľ“ sa bude rozumieť subjekt uvedený v bode 1.1, ako aj príslušné pridružené podniky. Bude teda potrebné, najmä v rámci oddielov 5 a 6, uviesť požadované informácie o takto vymedzenom „žiadateľovi“.

1.2. Postavenie žiadateľa: verejný obstarávateľ ⁽²⁾, verejný podnik ⁽³⁾ alebo súkromný podnik?

1.3. Pre verejných obstarávateľov: podávate žiadosť za svoj členský štát a v jeho mene?

Ak áno, uveďte informácie požadované v každom bode oddielov 2 až 6 (vrátane). Najmä pokiaľ ide o oddiely 5 a 6, v každom bode uveďte požadované informácie pre každý zo subjektov, ktorý vykonáva činnosť, na ktorú sa táto žiadosť vzťahuje. Ak je však takýchto subjektov veľa, môžu sa poskytnúť informácie len o subjektoch, ktoré majú na príslušnom geografickom trhu ⁽⁴⁾ podiel minimálne 10 %. Ak sú informácie v prípade viacerých subjektov podobné alebo totožné, je možné ich zoskupiť v náležite označených skupinách.

⁽¹⁾ V zmysle článku 29 ods. 1 smernice 2014/25/EÚ je „pridruženým podnikom“ každý podnik, ktorého ročná účtovná závierka sa konsoliduje s ročnou účtovnou závierkou obstarávateľa v súlade s požiadavkami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19). V článku 29 ods. 2 sa dodáva, že „v prípade subjektov, na ktoré sa smernica 2013/34/EÚ nevzťahuje, je „pridružený podnik“ každý podnik:

- a) na ktorý sa priamo alebo nepriamo môže vzťahovať dominantný vplyv obstarávateľa;
- b) ktorý môže vykonávať dominantný vplyv nad obstarávateľom alebo
- c) ktorý spoločne s obstarávateľom podlieha dominantnému vplyvu iného podniku na základe vlastníctva, finančnej účasti alebo predpisov, ktorými sa riadi.“

⁽²⁾ Podľa článku 3 smernice 2014/25/EÚ sú „verejní obstarávatelia“ „štátne, regionálne alebo miestne orgány, verejnoprávne inštitúcie alebo združenia vytvorené jedným alebo viacerými takýmito orgánmi alebo jednou alebo viacerými takýmito verejnoprávnymi inštitúciami.

„Verejnoprávne inštitúcie“ sú inštitúcie, ktoré majú všetky tieto charakteristické znaky:

- a) sú zriadené na osobitný účel uspokojovania potrieb vo všeobecnom záujme, pričom nemajú priemyselnú ani komerčnú povahu;
- b) majú právnu subjektivitu a
- c) sú z väčšej časti financované štátnymi, regionálnymi alebo miestnymi orgánmi alebo inými verejnoprávnymi inštitúciami, alebo ich riadenie podlieha dohľadu týchto orgánov alebo inštitúcií, alebo majú správnu, riadiacu alebo dozornú radu, v ktorej viac ako polovicu členov vymenovali štátne, regionálne alebo miestne orgány alebo iné verejnoprávne inštitúcie.“

⁽³⁾ Podľa článku 4 ods. 2 smernice 2014/25/EÚ je „verejný podnik“ „akýkoľvek podnik, v ktorom môžu verejní obstarávatelia priamo alebo nepriamo uplatňovať dominantný vplyv na základe svojho vlastníctva tohto podniku, na základe svojej finančnej účasti v ňom alebo na základe pravidiel, ktorými sa riadi.

Dominantný vplyv verejných obstarávateľov sa predpokladá v ktoromkoľvek z týchto prípadov, v ktorých títo obstarávatelia priamo alebo nepriamo:

- a) vlastní väčšinu upísaného kapitálu predmetného podniku;
- b) kontrolujú väčšinu hlasovacích práv súvisiacich s akciami vydanými podnikom;
- c) môžu vymenovať viac ako polovicu členov správneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu podniku.“

⁽⁴⁾ Pozri oddiel 3.

- 1.4. Pre obstarávateľov (verejní obstarávatelia, verejné podniky a súkromné podniky, ktoré vykonávajú jednu z činností uvedených v smernici 2014/25/EÚ⁽¹⁾): uveďte ustanovenie vnútroštátneho práva, v ktorom sa stanovuje, že obstarávatelia môžu predkladať žiadosti v zmysle článku 35.

2. Oddiel 2 – Opis činnosti, na ktorú sa vzťahuje táto žiadosť

- 2.1. Opíšte činnosť, na ktorú sa podľa vás vzťahujú podmienky článku 34 ods. 1⁽²⁾. Príslušná činnosť môže byť súčasťou širšieho odvetvia⁽³⁾ alebo sa môže vykonávať iba v niektorých častiach príslušného členského štátu.
- 2.2. Ak sa činnosť, ktorá je predmetom tejto žiadosti, nevykonáva na celom území vášho členského štátu, uveďte, kde sa vykonáva. Uveďte iba oblasť, v súvislosti s ktorou sú podľa vás splnené podmienky článku 34 ods. 1

3. Oddiel 3 – Relevantný trh

Relevantný produktový trh zahŕňa všetky tie produkty a/alebo služby, ktoré spotrebiteľ považuje vzhľadom na ich vlastnosti, ceny a zamýšľané použitie za zameniteľné alebo nahraditeľné⁽⁴⁾.

Na určenie relevantného produktového trhu sa za relevantné spravidla považujú tieto faktory, ktoré by sa mali pri analýze zohľadniť⁽⁵⁾:

- vlastná a krížová cenová elasticita dopytu po relevantných produktoch a/alebo službách,
- akékoľvek rozdiely v konečnom použití produktov,

⁽¹⁾ Relevantné činnosti alebo odvetvia možno zhrnúť takto:

elektrina (výroba, preprava, distribúcia); plyn (výroba, preprava, distribúcia); teplo (výroba, preprava, distribúcia); uhľovodíky (ťažba); uhlie a iné tuhé palivá (prieskum a ťažba); pitná voda (výroba, preprava, distribúcia); mestská doprava (autobus, metro atď.); železnice (preprava osôb a tovaru; zabezpečenie infraštruktúry a riadenie/prevádzka samotných prepravných služieb); prístavy (námorné alebo vnútrozemské prístavy, zabezpečenie infraštruktúry a riadenie/prevádzka infraštruktúry); letiská (zabezpečenie infraštruktúry a riadenie/prevádzka infraštruktúry) a poštové služby. Presné vymedzenie zahrnutých činností je uvedené v článkoch 7 až 14 smernice 2014/25/EÚ.

⁽²⁾ „Zákazky, ktorých cieľom je umožniť vykonanie činnosti uvedenej v článkoch 8 až 14, nepodliehajú tejto smernici, ak členský štát alebo obstarávateľ, ktorí predložili žiadosť podľa článku 35, môžu preukázať, že v členskom štáte, v ktorom sa vykonáva, je táto činnosť priamo vystavená hospodárskej súťaži na trhoch, na ktoré nie je obmedzený prístup; a tejto smernici nepodliehajú ani súťaže návrhov, ktoré sú organizované na vykonávanie takejto činnosti v danej geografickej oblasti. ...“

⁽³⁾ Ako príklad možno uviesť výrobu elektriny výlučne tradičnými prostriedkami, ktorá je súčasťou širšieho odvetvia výroby elektrickej energie.

⁽⁴⁾ V prípade potreby spresnite, či ide o ľahko nahraditeľné produkty; dokonalé náhradné produkty; menej dokonalé náhradné produkty alebo tiež o produkty čiastočne nahraditeľné.

Pre akýkoľvek produkt (na účely tohto vymedzenia pojmov pojem „produkt“ označuje produkty alebo služby) existuje široká paleta náhradných produktov. Táto paleta pozostáva zo všetkých náhradných produktov, ktoré v prípade príslušného produktu prichádzajú do úvahy, t. j. zo všetkých produktov, ktoré vo väčšej alebo menšej miere splnia požiadavky spotrebiteľa. Škála náhradných produktov zahŕňa veľmi presné (alebo dokonalé) náhradné produkty (produkty, pre ktoré by sa spotrebiteľia okamžite rozhodli, napríklad v prípade veľmi mierneho zvýšenia ceny príslušného produktu), ale aj veľmi nepresné (alebo nedokonalé) náhradné produkty (produkty, pre ktoré by sa spotrebiteľia rozhodli iba v prípade veľmi veľkého zvýšenia ceny príslušného produktu).

Pri vymedzovaní relevantného trhu berie Komisia do úvahy len tie produkty, ktorými sa môžu príslušné produkty ľahko nahradiť. Produkty, ktorými sa môžu príslušné produkty ľahko nahradiť, sú produkty, pre ktoré by sa spotrebiteľia rozhodli v prípade mierneho, ale významného zvýšenia ceny relevantného produktu (napr. 5 %). To umožní Komisii posúdiť konkurenčnú situáciu v kontexte relevantného trhu, ktorý pozostáva zo všetkých produktov, pre ktoré by sa spotrebiteľia príslušných produktov ľahko rozhodli.

To však neznamená, že Komisia neberie do úvahy tlaky na konkurenčné správanie sa príslušných subjektov, ktoré vyplývajú z existencie nedokonalých náhradných produktov [t. j. pre ktoré by sa spotrebiteľ pri miernom, ale významnom zvýšení ceny relevantného produktu nerozhodol (napr. 5 %)]. Takéto účinky sa zoberú do úvahy po vymedzení trhu a kvantifikovaní podielu na trhu.

Je preto dôležité, aby Komisia mala informácie o produktoch, ktorými sa môžu príslušné produkty ľahko nahradiť, ako aj o menej dokonalých náhradných produktoch. [Príklad dokonalého náhrady na strane dopytu: elektrina vyrábaná z uhlia a elektrina vyrábaná z obnoviteľných zdrojov].

Za čiastočne nahraditeľné produkty sa považujú produkty a služby, ktoré sa môžu vzájomne nahrádzať iba v rámci istej geografickej oblasti, iba počas určitej časti roku alebo iba na niektoré použitia. [Príklad: pri doprave osôb by železničná doprava, doprava metrom, doprava električkou a autobusová doprava boli na celoštátnej úrovni považované za čiastočne nahraditeľné, pretože tieto formy dopravy súčasne existujú iba v rámci istej geografickej oblasti. V rámci tejto geografickej oblasti by sa však mohli považovať za dokonalé náhradné produkty.]

⁽⁵⁾ Tento zoznam nie je úplný; žiadateľ sa môže odvolať na iné faktory.

- cenové rozdiely medzi dvoma produktmi,
- náklady spôsobené prechodom od jedného produktu k druhému, ak ide o dva potenciálne konkurenčné produkty,
- zavedené alebo zakorenené preferencie spotrebiteľov pre jeden typ alebo jednu kategóriu produktu,
- klasifikácie produktov (klasifikácie profesijných združení atď.).

Relevantný geografický trh zahŕňa územie, na ktorom sa dotknuté podniky podieľajú na ponuke a dopyte, pokiaľ ide o príslušné produkty alebo služby, na ktorom sú podmienky hospodárskej súťaže dostatočne homogénne a ktoré je možné odlíšiť od susedných oblastí, predovšetkým z toho dôvodu, že podmienky hospodárskej súťaže sú na týchto územiach zjavne odlišné ⁽¹⁾.

Faktory dôležité pre posúdenie relevantného geografického trhu zahŕňajú ⁽²⁾:

- povahu a charakteristické znaky príslušných produktov alebo služieb,
- existenciu prekážok vstupu na trh,
- preferencie spotrebiteľov,
- zjavné rozdiely v podieloch na trhu alebo podstatné cenové rozdiely medzi susednými územiami,
- náklady na dopravu.

- 3.1. Vzhľadom na predchádzajúce skutočnosti vysvetlite vymedzenie pojmu relevantný produktový trh, resp. relevantné produktové trhy, o ktoré by sa podľa vás Komisia mala opierať pri svojej analýze.

Vo svojej odpovedi odôvodnite svoje predpoklady alebo závery podložené príslušnými empirickými dôkazmi ⁽³⁾ a vysvetlite, ako ste prihliadali na vyššie uvedené faktory. Uvedte predovšetkým konkrétne produkty alebo služby, ktorých sa táto žiadosť priamo alebo nepriamo týka, a určite kategórie produktov, ktoré sa podľa vášho vymedzenia trhu považujú za nahraditeľné.

V nasledujúcich otázkach sa toto vymedzenie označuje pojmom „relevantný produktový trh, resp. relevantné produktové trhy“.

- 3.2. Vysvetlite vymedzenie pojmu relevantný geografický trh, resp. relevantné geografické trhy, o ktoré by sa podľa vás Komisia mala opierať pri svojej analýze. Vo svojej odpovedi odôvodnite svoje predpoklady alebo závery podložené príslušnými empirickými dôkazmi ⁽⁴⁾ a vysvetlite, ako ste prihliadali na vyššie uvedené faktory. Predovšetkým spresnite geografickú oblasť, v ktorej na relevantnom produktovom trhu, resp. relevantných produktových trhoch pôsobia subjekty, ktorých sa táto žiadosť týka, a ak sa nazdávate, že relevantný geografický trh je väčší než trh jediného členského štátu, uveďte dôvody.

V nasledujúcich otázkach sa toto vymedzenie označuje pojmom na „relevantný geografický trh, resp. relevantné geografické trhy“.

⁽¹⁾ Pozri článok 34 ods. 2 druhý pododsek smernice 2014/25/EÚ.

⁽²⁾ Tento zoznam nie je úplný: žiadateľ sa môže odvolať na iné faktory.

⁽³⁾ T. j. skutočnosti a dôkazy, ktoré je možné nezávisle overiť. Všetky vykonané analýzy musí byť možné nezávisle zopakovať. Najmä v prípade poskytnutia podporných dôkazov pochádzajúcich z empirickej analýzy musí žiadateľ uviesť zdroje, nespracované údaje a všetky podrobnosti o konkrétnych technických krokoch uskutočnených s cieľom dospieť ku konečným záverom.

⁽⁴⁾ T. j. skutočnosti a dôkazy, ktoré je možné nezávisle overiť. Všetky vykonané analýzy musí byť možné nezávisle zopakovať. Najmä v prípade poskytnutia podporných dôkazov pochádzajúcich z empirickej analýzy musí žiadateľ uviesť zdroje, nespracované údaje a všetky podrobnosti o konkrétnych technických krokoch uskutočnených s cieľom dospieť ku konečným záverom.

4. Oddiel 4 – Uplatniteľnosť právnych aktov, ktoré sú uvedené v prílohe III k smernici 2014/25/EÚ

- 4.1. Vzťahuje sa na činnosť, ktorej sa táto žiadosť týka, jeden z legislatívnych aktov uvedených v prílohe III k smernici 2014/25/EÚ ⁽¹⁾? Ak áno, uveďte akt alebo akty vnútroštátneho práva, ktorými sa transponujú príslušné právne predpisy Únie.

5. Oddiel 5 – Informácie, ktoré sa týkajú relevantného trhu a prístupu daný na trh

Tento oddiel sa musí vyplniť bez ohľadu na odpoveď v bode 4.1 vyššie.

Niektoré body nemusia byť s ohľadom na niektoré činnosti alebo skutočnú situáciu príslušného žiadateľa relevantné – v takých prípadoch to v príslušných bodoch uveďte.

Žiadateľ sa môže v jednotlivých bodoch obmedziť na poskytnutie presného odkazu na príslušnú časť, resp. príslušné časti odôvodneného a podloženého stanoviska, ako je uvedené v článku 35 smernice 2014/25/EÚ, prijatého nezávislým vnútroštátnym orgánom, ktorý je zodpovedný za dotknutú činnosť, v ktorom sa dotknutý bod analyzuje.

- 5.1. Vysvetlite dôvody, na základe ktorých si myslíte, že prístup na relevantný trh nie je obmedzený.
- 5.2. Pre každý relevantný trh, za každý z troch posledných hospodárskych rokov ⁽²⁾ a pre každé z týchto území:
- a) územie EHP;
 - b) EÚ ako celok;
 - c) územie štátov EZVO ako celok;
 - d) každý členský štát a každý štát EZVO, v ktorom žiadateľ vykonáva činnosť, a
 - e) relevantný geografický trh ⁽³⁾, ak sa žiadateľ domnieva, že ide o odlišný trh,
- uveďte informácie stanovené v bodoch 5.2.1 až 5.2.9:
- 5.2.1. odhad celkovej veľkosti trhu z hľadiska hodnoty (v eurách) a objemu (v jednotkách) predaja ⁽⁴⁾; uveďte pritom základ pre výpočty a zdroje, ktoré ste na tento účel použili, a poskytnite dokumenty na potvrdenie týchto výpočtov, ak sú k dispozícii;
- 5.2.2. predaj z hľadiska hodnoty a objemu, ako aj odhad podielu na trhu, ktorý má žiadateľ;

⁽¹⁾ Príloha III znie takto:

- A. Preprava alebo distribúcia plynu alebo tepla
Smernica 2009/73/ES
- B. Výroba, prenos alebo distribúcia elektriny
Smernica 2009/72/ES
- C. Výroba, preprava alebo distribúcia pitnej vody
[žiadny záznam]
- D. Obstarávatelia v oblasti železničných služieb
Nákladná železničná doprava
Smernica 2012/34/EÚ
Medzinárodná osobná železničná doprava
Smernica 2012/34/EÚ
Vnútroštátna osobná železničná doprava
[žiadny záznam]
- E. Obstarávatelia v oblasti mestskej železničnej, električkovej, trolejbusovej alebo autobusovej dopravy
[žiadny záznam]
- F. Obstarávatelia v oblasti poštových služieb
Smernica 97/67/ES
- G. Ťažba ropy alebo plynu
Smernica 94/22/ES
- H. Prieskum a ťažba uhlia alebo iných tuhých palív
[žiadny záznam]
- I. Obstarávatelia v oblasti námorných alebo vnútrozemských prístavov alebo iných terminálových zariadení
[žiadny záznam]
- J. Obstarávatelia v oblasti letiskových zariadení
[žiadny záznam]

⁽²⁾ Informácie požadované v bodoch 5.2.1 a 5.2.2 nižšie sa musia uviesť pre všetky územia, ktoré sú stanovené v bodoch a), b), c), d) a e).

⁽³⁾ Pozri oddiel 3.

⁽⁴⁾ Hodnota a objem trhu v príslušných geografických oblastiach musia zodpovedať produkcii zvýšenej o dovoz a zníženej o vývoz.

- 5.2.3. odhad podielov na trhu z hľadiska hodnoty (a v prípade potreby objemu) všetkých konkurentov (vrátane dovozcov), ktorí majú na uvažovanom geografickom trhu najmenej 10 % podiel. Poskytnite dokumenty (ak sú k dispozícii) na potvrdenie výpočtu týchto podielov na trhu a uveďte názov, adresu, telefónne a faxové čísla a príslušnú kontaktnú osobu týchto konkurentov;
- 5.2.4. odhad celkovej hodnoty a objemu dovozu z krajín mimo EHP, ako aj ich pôvod, a určite:
- a) podiel takéhoto dovozu, ktorý možno pripísať žiadateľovi;
 - b) odhad rozsahu, v ktorom akékoľvek kvóty, clá a necolné prekážky obchodu predstavujú prekážky tohto dovozu a
 - c) odhad rozsahu, v ktorom tento dovoz ovplyvňujú dovozné a iné náklady;
- 5.2.5. rozsah, v ktorom obchodovaním medzi štátmi v rámci EHP bránia:
- a) prepravné náklady a iné náklady a
 - b) iné necolné prekážky obchodu;
- 5.2.6. spôsob, akým žiadateľ vyrába a predáva produkty alebo služby; napríklad, či sa produkty vyrábajú miestne alebo či sa predávajú prostredníctvom miestnych distribučných sietí;
- 5.2.7. porovnanie cenových úrovní žiadateľa a jeho konkurentov v každom členskom štáte a v každom štáte EZVO a podobné porovnanie cenových úrovní medzi EÚ, štátmi EZVO a inými územiami, na ktorých sa tieto produkty vyrábajú (napríklad štáty východnej Európy, Spojené štáty americké, Japonsko a akékoľvek iné relevantné územie);
- 5.2.8. povaha a stupeň vertikálnej integrácie žiadateľa v porovnaní s jeho hlavnými konkurentmi;
- 5.2.9. informácie o štruktúre nákladov žiadateľa ⁽¹⁾. Špecifikujte tiež všetky aktíva alebo infraštruktúry, ktoré sa používajú spoločne s inými subjektmi alebo ktoré sa používajú na vykonávanie viac ako jednej činnosti, na ktorú sa vzťahuje smernica 2014/25/EÚ. Ak sa na používanie takýchto aktív alebo infraštruktúr vzťahujú osobitné podmienky, ako napríklad povinnosti univerzálnej služby alebo osobitné práva, uveďte ich.
- 5.3. Uveďte tieto informácie:
- 5.3.1. Uskutočnil sa v priebehu posledných piatich rokov významný vstup na relevantný geografický trh, resp. trhy ⁽²⁾? Ak áno, uveďte v rámci možností názov, adresu, telefónne a faxové čísla príslušného podniku, ako aj príslušnú kontaktnú osobu a to, aký je súčasný trhový podiel daného podniku.
- 5.3.2. Existujú, podľa názoru žiadateľa, podniky (vrátane tých, ktoré v súčasnosti vykonávajú svoju činnosť iba na trhoch mimo EÚ alebo mimo EHP), ktoré by mohli vstúpiť na trh? Ak áno, vysvetlite, prečo si to myslíte, uveďte názov, adresu, telefónne a faxové čísla a príslušnú kontaktnú osobu takýchto podnikov, a odhadnite, kedy k takémuto vstupu na trh pravdepodobne dôjde.
- 5.3.3. Opíšte rozličné faktory, ktoré v danom prípade ovplyvňujú vstup na relevantné trhy, tak z hľadiska geografického, ako aj z hľadiska produktov. Pritom prípadne zohľadnite tieto skutočnosti:
- a) celkové náklady na vstup na trh (výskum a vývoj, potrebné distribučné systémy, podpora predaja, reklama, záručný a pozáručný servis atď.) v rozsahu zodpovedajúcom rozsahu významného životoschopného konkurenta a uveďte trhový podiel takéhoto konkurenta;
 - b) akékoľvek právne alebo správne prekážky vstupu na trh, ako sú napríklad povolenia štátnych orgánov alebo existencia akýchkoľvek noriem;

⁽¹⁾ Týmto sa podľa potreby zohľadnia synergie, ktoré môžu vzniknúť (napr. v prípade spoločnej výroby rôznych produktov alebo opätovného využívania vedľajších produktov) a kvantifikuje sa ich rozsah. Okrem toho, ak je to možné, informácie musia obsahovať odhad postavenia žiadateľa na trhu z hľadiska nákladovej efektívnosti (napr. porovnaním štruktúry nákladov žiadateľa so štruktúrou nákladov jeho bližších konkurentov a/alebo tých, ktorí pôsobia v rovnakom odvetví alebo sektore)

⁽²⁾ Pozri oddiel 3.

- c) akékoľvek obmedzenia vyplývajúce z existencie patentov, know-how a iných práv duševného vlastníctva na týchto trhoch a akékoľvek obmedzenia vyplývajúce z udeľovania licencií k týmto právam;
- d) rozsah, v ktorom je žiadateľ nadobúdateľom alebo poskytovateľom licencií k patentom, know-how a iným právam na relevantných trhoch;
- e) dôležitosť úspor z rozsahu pri výrobe produktov na relevantných trhoch;
- f) prístup k zdrojom dodávok, ako napríklad dostupnosť surovín.

VÝSKUM A VÝVOJ

- 5.3.4. Opíšte dôležitosť výskumu a vývoja pre schopnosť podniku, ktorý pôsobí na relevantnom trhu, resp. relevantných trhoch, dlhodobo čeliť konkurencii. Vysvetlite povahu výskumu a vývoja, ktoré žiadateľ uskutočňuje na relevantných trhoch.

Pritom prípadne zohľadnite tieto skutočnosti:

- a) trendy a intenzitu výskumu a vývoja ⁽¹⁾ na týchto trhoch a v prípade žiadateľa;
- b) technický vývoj na týchto trhoch počas príslušného obdobia (predovšetkým vývoj produktov a/alebo služieb, výrobných postupov, distribučných systémov atď.);
- c) hlavné inovácie na týchto trhoch a podniky, ktoré boli ich iniciátormi;
- d) inovačný cyklus na týchto trhoch a fázu cyklu, v ktorej sa žiadateľ nachádza.

DOHODY O SPOLUPRÁCI

- 5.3.5. V akej miere existujú na relevantných trhoch dohody o spolupráci (horizontálne alebo vertikálne)?
- 5.3.6. Uveďte podrobnosti o najdôležitejších dohodách o spolupráci, ktoré žiadateľ na relevantných trhoch uzavrel, ako napríklad dohody o výskume a vývoji, licenčné dohody, dohody o spoločnej výrobe, o špecializácii, o distribúcii, o dlhodobom zásobovaní a o výmene informácií.

6. Oddiel 6 – Vystavenie hospodárskej súťaži

Niektoré body nemusia byť s ohľadom na niektoré činnosti alebo skutočnú situáciu príslušného žiadateľa relevantné – v takých prípadoch to v príslušných bodoch uveďte.

Žiadateľ sa môže v jednotlivých bodoch obmedziť na poskytnutie presného odkazu na príslušnú časť, resp. príslušné časti odôvodneného a podloženého stanoviska, ako je uvedené v článku 35 smernice 2014/25/EÚ, prijatého nezávislým vnútroštátnym orgánom, ktorý je zodpovedný za dotknutú činnosť, v ktorom sa dotknutý bod analyzuje.

Podľa článku 34 ods. 2 smernice 2014/25/EÚ sa o otázke, či je činnosť priamo vystavená hospodárskej súťaži, musí rozhodnúť na základe kritérií, ktoré sú v súlade s ustanoveniami ZFEÚ, ktoré sa týkajú hospodárskej súťaže, ako sú charakteristika príslušného tovaru alebo služieb, existencia alternatívneho tovaru alebo služieb, ceny a skutočná alebo možná prítomnosť viac ako jedného dodávateľa príslušného tovaru alebo služieb.

- 6.1. Vysvetlite dôvody, pre ktoré si myslíte, že činnosť uvedená v tejto žiadosti je v plnej miere vystavená hospodárskej súťaži na relevantnom produktovom trhu, resp. trhoch v rámci relevantného geografického trhu, resp. trhov. Uveďte najmä tieto informácie:

VŠEOBECNÉ PODMIENKY NA RELEVANTNOM TRHU

- 6.1.1. Uveďte piatich najväčších nezávislých dodávateľov ⁽²⁾ žiadateľa a podiel každého z nich na nákupoch (surovín alebo tovarov, ktoré slúžia na výrobu relevantných produktov) žiadateľa. Uveďte názov, adresu, telefónne a faxové čísla a príslušnú kontaktnú osobu týchto dodávateľov.

⁽¹⁾ Intenzita výskumu a vývoja je vymedzená ako pomer výdavkov na výskum a vývoj k obratu.

⁽²⁾ Nezávislí dodávatelia sú dodávatelia, ktorí nie sú pridružení k žiadateľovi. Vymedzenie pridružených podnikov je uvedené v poznámke pod čiarou 1 k bodu 1.1.

Rovnako uveďte podniky pridružené k žiadateľovi a podiel každého z nich na nákupoch (surovín alebo tovarov, ktoré slúžia na výrobu relevantných produktov) žiadateľa. Uveďte názov, adresu, telefónne a faxové čísla a príslušnú kontaktnú osobu týchto podnikov.

ŠTRUKTÚRA PONUKY NA RELEVANTNÝCH TRHOCH

- 6.1.2. Opíšte distribučné kanály a siete záručného a pozáručného servisu, ktoré existujú na relevantných trhoch. Pritom prípadne zohľadnite tieto skutočnosti:
- a) existujúce distribučné systémy a ich dôležitosť na týchto trhoch. Do akej miery je distribúcia zabezpečovaná tretími stranami alebo podnikmi pridruženými k žiadateľovi?
 - b) existujúce siete záručného a pozáručného servisu (napríklad údržba a opravy) a ich dôležitosť na týchto trhoch. Do akej miery sú tieto služby zabezpečované tretími stranami alebo podnikmi pridruženými k žiadateľovi?
- 6.1.3. V prípade potreby uveďte odhad celkovej kapacity na úrovni EÚ a na úrovni EZVO za posledné tri roky. Aká bola kapacita žiadateľa počas tohto obdobia a aká bola miera využitia tejto kapacity?
- 6.1.4. Uveďte všetky ďalšie informácie, ktoré sa týkajú dodávok a ktoré považujete za relevantné.

ŠTRUKTÚRA DOPYTU NA RELEVANTNÝCH TRHOCH

- 6.1.5. Uveďte piatich hlavných nezávislých zákazníkov žiadateľa na relevantnom trhu a podiel každého z nich na celkovom predaji relevantných produktov uskutočnenom žiadateľom. Uveďte názov, adresu, telefónne a faxové čísla a príslušnú kontaktnú osobu každého z týchto zákazníkov.
- 6.1.6. Vysvetlite štruktúru dopytu z hľadiska:
- a) rozličných fáz, ktorými trhy prechádzajú, napríklad: rast, expanzia, vyspelosť a pokles, ako aj mieru predpokladaného rastu dopytu;
 - b) dôležitosť preferencií zákazníkov, pokiaľ ide o vernosť značke, rozlišovanie produktov a poskytovanie kompletného sortimentu produktov;
 - c) stupňa koncentrácie alebo fragmentácie trhu na strane dopytu;
 - d) rozdelenia zákazníkov do rozličných skupín a opíšte „typického zákazníka“ z každej skupiny;
 - e) dôležitosť výhradných distribučných zmlúv a iných typov dlhodobých zmlúv;
 - f) miery, v akej sú obstarávatelia, štátne podniky alebo podobné subjekty dôležití ako zdroj dopytu.
- 6.1.7. Uveďte odhady stupňa aktivity spotrebiteľov, pokiaľ ide o zmenu dodávateľa a opätovné prerokovanie zmlúv, za posledných päť rokov. Rovnako uveďte zdroje, ktoré ste na tento účel použili, a prípadne poskytnite dokumenty potrebné na potvrdenie daných odhadov.
-

PRÍLOHA II

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ UVÁDZAŤ V OZNÁMENIACH O ŽIADOSTIACH TÝKAJÚCICH SA UPLATNITEĽNOSTI ČLÁNKU 34 SMERNICE 2014/25/EÚ**A. Prístup na trh sa v súlade s článkom 34 ods. 3 prvým pododsekom smernice 2014/25/EÚ považuje za neobmedzený**

Žiadosť [predložená členským štátom/obstarávateľom ⁽¹⁾]

Komisia dostala [...] žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ ⁽²⁾. Prvý pracovný deň nasledujúci po prijatí žiadosti je [...].

Táto žiadosť predložená [názov dotknutého členského štátu/názov príslušného obstarávateľa] ⁽³⁾, sa týka [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [tomto štáte/uveďte dotknutý členský štát]. V článku 34 smernice 2014/25/EÚ sa uvádza, že „zákazky, ktorých cieľom je umožniť vykonanie činnosti uvedenej v článkoch 8 až 14, nepodliehajú tejto smernici, ak členský štát alebo obstarávateľ, ktorí predložili žiadosť podľa článku 35, môžu preukázať, že v členskom štáte, v ktorom sa vykonáva, je táto činnosť priamo vystavená hospodárskej súťaži na trhoch, na ktoré nie je obmedzený prístup; a tejto smernici nepodliehajú ani súťaže návrhov, ktoré sú organizované na vykonávanie takejto činnosti v danej geografickej oblasti.“ Posúdením priameho vystavenia hospodárskej súťaži, ktoré sa môže vykonať v súvislosti so smernicou 2014/25/EÚ, nie je dotknuté plnohodnotné uplatňovanie práva hospodárskej súťaže.

Komisia má na prijatie rozhodnutia o tejto žiadosti lehotu [90 ⁽⁴⁾/105 ⁽⁵⁾] ⁽⁶⁾ pracovných dní, ktorá začala plynúť vyššie uvedeným pracovným dňom. Uvedená lehota teda uplynie [...].

Podľa článku 35 ods. 5 smernice 2014/25/EÚ ďalšie žiadosti týkajúce sa [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [uveďte dotknutý členský štát], predložené pred uplynutím lehoty stanovenej pre túto žiadosť, sa nepovažujú za nové konanie a riešia sa v rámci tejto žiadosti.

B. Voľný prístup na trh nie je možné na základe článku 34 ods. 3 prvého pododseku smernice 2014/25/EÚ predpokladať

Žiadosť [predložená členským štátom/obstarávateľom ⁽⁷⁾]

Komisia dostala [...] žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ ⁽⁸⁾. Prvý pracovný deň nasledujúci po prijatí žiadosti je [...].

Táto žiadosť predložená [názov dotknutého členského štátu/názov príslušného obstarávateľa] ⁽⁹⁾, sa týka [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [tomto štáte/uveďte dotknutý členský štát]. V článku 34 smernice 2014/25/EÚ sa uvádza, že „zákazky, ktorých cieľom je umožniť vykonanie činnosti uvedenej v článkoch 8 až 14, nepodliehajú tejto smernici, ak členský štát alebo obstarávateľ, ktorí predložili žiadosť podľa článku 35, môžu preukázať, že v členskom štáte, v ktorom sa vykonáva, je táto činnosť priamo vystavená hospodárskej súťaži na trhoch, na ktoré nie je obmedzený prístup; a tejto smernici nepodliehajú ani súťaže návrhov, ktoré sú organizované na vykonávanie takejto činnosti v danej geografickej oblasti.“ Posúdením priameho vystavenia hospodárskej súťaži, ktoré sa môže vykonať v súvislosti so smernicou 2014/25/EÚ, nie je dotknuté plnohodnotné uplatňovanie práva hospodárskej súťaže.

⁽¹⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁽³⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽⁴⁾ Podľa bodu 1a prílohy IV k smernici 2014/25/EÚ.

⁽⁵⁾ Podľa bodu 1a prílohy IV k smernici 2014/25/EÚ v spojení s druhým pododsekom uvedeného bodu 1.

⁽⁶⁾ Nehodiace sa preškrtnite: lehota 105 pracovných dní sa uplatní vtedy, keď k žiadosti nie je priložené odôvodnené a podložené stanovisko nezávislého vnútroštátneho orgánu, ktorý je príslušný vo vzťahu k dotknutej činnosti, v ktorom sa dôkladne analyzujú podmienky možnej uplatniteľnosti článku 34 ods. 1 na dotknutú činnosť.

⁽⁷⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽⁸⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁽⁹⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

Komisia má na prijatie rozhodnutia o tejto žiadosti lehotu [130 ⁽¹⁾/145 ⁽²⁾] ⁽³⁾ pracovných dní, ktorá začala plynúť vyššie uvedeným pracovným dňom. Uvedená lehota teda uplynie [...].

Podľa článku 35 ods. 5 smernice 2014/25/EÚ ďalšie žiadosti týkajúce sa [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [uvedte dotknutý členský štát], predložené pred uplynutím lehoty stanovenej pre túto žiadosť, sa nepovažujú za nové konanie a riešia sa v rámci tejto žiadosti.

⁽¹⁾ Podľa bodu 1b prílohy IV k smernici 2014/25/EÚ.

⁽²⁾ Podľa bodu 1a prílohy IV k smernici 2014/25/EÚ v spojení s druhým pododsekom uvedeného bodu 1.

⁽³⁾ Nehodiace sa preškrtnite: lehota 145 pracovných dní sa uplatní vtedy, keď k žiadosti nie je priložené odôvodnené a podložené stanovisko nezávislého vnútroštátneho orgánu, ktorý je príslušný vo vzťahu k dotknutej činnosti, v ktorom sa dôkladne analyzujú podmienky možnej uplatniteľnosti článku 34 ods. 1 na dotknutú činnosť.

PRÍLOHA III

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ UVÁDZAŤ V OZNÁMENIACH O ŽIADOSTIACH TÝKAJÚCICH SA UPLATNITEĽNOSTI ČLÁNKU 34 SMERNICE 2014/25/EÚ – PREDĽŽENIE ALEBO POZASTAVENIE LEHÔT NA PRIJATIE VYKONÁVACÍCH AKTOV ALEBO STIAHNUTIE ŽIADOSTI**A. Predĺženie lehoty na prijatie vykonávacích aktov**

Žiadosť [podaná členským štátom/obstarávateľom ⁽¹⁾] – predĺženie lehoty

Komisia dostala [...] žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ ⁽²⁾.

Táto žiadosť predložená [názov dotknutého členského štátu/názov príslušného obstarávateľa] ⁽³⁾, sa týka [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [tomto štáte/uveďte dotknutý členský štát]. Príslušné oznámenie bolo uverejnené na strane [...] Ú. v. EÚ C [...], [...]. [Pôvodná/predĺžená] ⁽⁴⁾ lehota uplynula [...].

Podľa bodu 1 štvrtého pododseku prílohy IV k smernici 2014/25/EÚ môže Komisia túto lehotu predĺžiť po dohode s tými, ktorí predložili príslušnú žiadosť o výnimku. Vzhľadom na [stručné odôvodnenie predĺženia] a so súhlasom [názov dotknutého členského štátu/názov príslušného obstarávateľa] ⁽⁵⁾ sa lehota, ktorú má Komisia na prijatie rozhodnutia o tejto žiadosti, predlžuje o [...] pracovných dní.

Konečná lehota teda uplynie [...].

B. Pozastavenie plynutia lehoty na prijatie vykonávacích aktov

Komisia dostala [...] žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ ⁽⁶⁾. Prvým pracovným dňom nasledujúcim po prijatí žiadosti bol [...] a počiatočná lehota, ktorú mala Komisia na prijatie rozhodnutia o tejto žiadosti, trvala [90/105/130/145] ⁽⁷⁾ pracovných dní.

Táto žiadosť predložená [názov dotknutého členského štátu/názov príslušného obstarávateľa] ⁽⁸⁾, sa týka [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [tomto štáte/uveďte dotknutý členský štát]. Príslušné oznámenie bolo uverejnené na strane [...] Ú. v. EÚ C [...], [...]. [Pôvodná/predĺžená] ⁽⁹⁾ lehota uplynula [...].

Podľa bodu 2 prílohy IV k smernici 2014/25/EÚ môže Komisia požiadať členský štát alebo príslušného obstarávateľa alebo príslušný nezávislý vnútroštátny orgán alebo akýkoľvek iný príslušný vnútroštátny orgán, aby poskytol všetky potrebné informácie alebo aby doplnil alebo objasnil poskytnuté informácie, a to v primeranej lehote. [...] Komisia požiadala [...] o poskytnutie doplňujúcich informácií najneskôr do [...].

V prípade neskorých alebo neúplných odpovedí ⁽¹⁰⁾ sa plynutie pôvodnej lehoty pozastaví na obdobie od uplynutia lehoty stanovenej v žiadosti o informácie do prijatia úplných a správnych informácií.

Konečná lehota teda uplynie po [...] ⁽¹¹⁾ pracovných dňoch od doručenia úplných a správnych informácií.

⁽¹⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁽³⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽⁴⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽⁵⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽⁶⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁽⁷⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽⁸⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽⁹⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽¹⁰⁾ Pozri druhú vetu uvedeného bodu 2 prílohy IV.

⁽¹¹⁾ Počiatočný počet poskytnutých pracovných dní mínus počet pracovných dní od prvého pracovného dňa nasledujúceho po doručení žiadosti o výnimku do uplynutia lehoty na poskytnutie doplňujúcich informácií.

C. Ukončenie pozastavenia plynutia lehoty na prijatie vykonávacích aktov

Komisia dostala [...] žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ ⁽¹⁾.

Táto žiadosť predložená [názov dotknutého členského štátu/názov príslušného obstarávateľa] ⁽²⁾, sa týka [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [tomto štáte/uveďte dotknutý členský štát]. Príslušné oznámenie bolo uverejnené na strane [...] Ú. v. EÚ C [...], [...].

[...] Komisia požiadala [...] o poskytnutie doplňujúcich informácií najneskôr do [...]. Ako sa uvádza v oznámení, ktoré bolo uverejnené na strane [...] Ú. v. EÚ C [...], [...], bola konečná lehota predĺžená na [...] pracovných dní od doručenia úplných a správnych informácií. Úplné a správne informácie boli predložené dňa [...].

Konečná lehota teda uplynie [...].

D. Stiahnutie žiadosti týkajúcej sa uplatniteľnosti článku 34 smernice 2014/25/EÚ

Komisia dostala [...] žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ ⁽³⁾.

Táto žiadosť predložená [názov dotknutého členského štátu/názov príslušného obstarávateľa] ⁽⁴⁾, sa týka [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [tomto štáte/uveďte dotknutý členský štát]. Príslušné oznámenie bolo uverejnené na strane [...] Ú. v. EÚ C [...], [...]. [Pôvodná/predĺžená] ⁽⁵⁾ lehota uplynula [...].

Žiadateľ [...] stiahol túto žiadosť, ktorá sa tak má pokladať za neplatnú. Preto nie je nutné prijať rozhodnutie o uplatniteľnosti článku 34 smernice 2014/25/EÚ na [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [tomto štáte/ uveďte dotknutý členský štát]. Smernica 2014/25/EÚ sa teda v súlade s jej vlastnými ustanoveniami naďalej uplatňuje vtedy, keď obstarávatelia zadávajú zákazky na vykonanie [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [uveďte dotknutý členský štát] a keď organizujú súťaže návrhov na vykonávanie takejto činnosti v uvedenej geografickej oblasti.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁽²⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁽⁴⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽⁵⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

PRÍLOHA IV

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ UVÁDZAŤ V OZNÁMENIACH O ŽIADOSTIACH TÝKAJÚCICH SA UPLATNITEĽNOSTI ČLÁNKU 34 SMERNICE 2014/25/EÚ – UPLATNITEĽNOSŤ ČLÁNKU 34 ODS. 1 SMERNICE, AK NEBOL V STANOVENEJ LEHOTE PRIJATÝ ŽIADNY VYKONÁVACÍ AKT

Žiadosť [predložená členským štátom/obstarávateľom ⁽¹⁾]

Komisia dostala [...] žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ ⁽²⁾.

Táto žiadosť predložená [názov dotknutého členského štátu/názov príslušného obstarávateľa] ⁽³⁾, sa týka [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [tomto štáte/uveďte dotknutý členský štát]. Príslušné oznámenie bolo uverejnené na strane [...] Ú. v. EÚ C [...], [...]. [Pôvodná/predĺžená] ⁽⁴⁾ lehota uplynula [...].

Keďže lehota na prijatie rozhodnutia uplynula [...] bez toho, aby bolo rozhodnutie prijaté, článok 34 ods. 1 uvedenej smernice sa považuje za uplatniteľný. V dôsledku toho sa ustanovenia smernice 2014/25/EÚ neuplatňujú pri zadávaní zákaziek na vykonávanie [stručný opis príslušného odvetvia alebo príslušnej činnosti] v [uveďte dotknutý členský štát] ani pri organizovaní súťaží návrhov na vykonávanie takejto činnosti v uvedenej geografickej oblasti.

⁽¹⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁽³⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽⁴⁾ Nehodiace sa preškrtnite.